



የትምህርት ዓመት 2026- 2027 የምዝገባ ጥራዝ (Enrollment Packet)

ከዲ.ሲ. የሕዝብ ትምህርት ቤቶች ጋር በመሆን፣ ለ2026-2027 የትምህርት ዓመት (SY26-27)፣ እንኳን በደህና መጣችሁ! እባክዎን ለመጨረሻው SY26-27፣ ይህን የምዝገባ ጥራዝ (enrollment packet) ሙሉ። ደረጃ-በደረጃ-የሆኑት ትዕዛዞቻቸው፣ ከዚህ-በታች ተካተዋል። በአንዳይን ላይ፣ ሁሉንም ሰነዶች <https://enrolldcps.dc.gov/> ያገኛሉ። ትርጉሞችም፣ በአማርኛ፣ በቻይኔዥ፣ በፈረንሳይኛ፣ በስፓኒሽ እና ቤትናም ቋንቋዎች ይገኛሉ። እያንዳንዱ ተማሪ ምንም ዓይነት የኢሚግሬሽን ሁኔታ ወይም የዜግነት ማንነት ቢኖረው፣ በሕዝብ ትምህርት ቤት ውስጥ ገብቶ የመማር መብቱን፣ DCPS ለመጠበቅ በቁርጠኝነት ይሰራል። በመሆኑም፣ DCPS በኮሎምቢያ ዲስትሪክት ውስጥ የመኖር ብቃት ያላቸውን ሁሉንም ነዋሪዎች፣ ስለቤተሰቡ የኢሚግሬሽን ሁኔታ ሳይጠይቅ ትምህርት ቤቶቹ ውስጥ ገብተው እንዲማሩ ይፈቅዳል።

በDCPS ውስጥ ያለን ተልዕኮ፣ የተማሪዎቹ የቀድሞ መነሻቸው ወይም ሁኔታቸው ምንም ሆነ ምን፣ በእያንዳንዱ ትምህርት ቤቶቻችን ዓለም አቀፍ ደረጃን የጠበቀ ትምህርትን በመስጠት፣ ሁሉንም ተማሪዎቻችንን - በኮሌጅ፣ በስራ መስክ እና በሕይወት ስኬታማ እንዲሆኑ ማዘጋጀት ነው። ሁሉንም ተማሪዎች ማገልገልን፣ ከብርን እና ደስታን የሚያጎናጽፍ ነገር ሲሆን፣ ሌላ ግሩም የሆነ የትምህርት ዓመት እንዲገጥመን በጉጉት እንጠብቃለን።

እርምጃ 1. በዚህ ጥራዝ (packet) ውስጥ ያሉትን ቅጾች ይሙሉ ተጨማሪ ቅጾች፣ በሚከተለው ላይ ይገኛሉ <https://enrolldcps.dc.gov/>።

- A. የመመዘኛ ቅጽ
- B. የነዋሪነት ማረጋገጫ ቅጽ
- C. የቴክኖሎጂ ቅጽ
- D. መስማማት-መስጫዎች (Consents)
- E. የተማሪ እና የወላጅ/አሳዳጊ መብቶች ማስታወቂያዎች
- F. የዲ.ሲ. ጤና/DC Health የኒቨርሳል የጤና ሰርተፊኬት
- G. የዲ.ሲ. ጤና የአፍ-ጤና(Oral Health) ግምገማ ቅጽ

እርምጃ 2. ደጋፊ የሆኑ ሰነዶችዎን (supporting documents) ማሰባሰብ። ተማሪዎችህን ለማስገባት - የሚከተሉትን፣ ደጋፊ-የሆነ ሰነዶች (Supporting documents) ያስፈልጓችሁ-ይሆናል።

ለDCPS አዲስ-የሆኑ (ከዚህ ቀደም የDCPS ትምህርት ቤት ውስጥ - በጭራሽ ተምሮ የማያውቅ)

- የዕድሜ ማረጋገጫ እና የተማሪው ሕጋዊ ስም - ምሳሌዎች ሆነው የተካተቱት፣ የልደት-ሰርተፊኬት (birth certificate)፣ የሆስፒታል መዝገቦች (hospital records)፣ የፍርድ-ቤት ትዕዛዝ (court order)፣ በጉዲፊቻ ለማሳደግ የተፈቀደበት (adoption decree)፣ የቀድሞ ትምህርት ቤት መዝገቦች፣ ፓስፖርት (passport)፣ ቪዛ (visa)፣ ዜጋ-የሆኑበት ቅጾች (naturalization forms)፣ ወይም የጥምቀት ሰርተፊኬት (baptismal certificate)
- የወላጅነት ግንኙነት ወይም አሳዳጊነት/parental relationship or guardianship ማረጋገጫ - ምሳሌዎች ሆነው-የተካተቱት፣ የልደት-ሰርተፊኬት (birth certificate)፣ የሆስፒታል መዝገቦች (hospital records)፣ የፍርድ-ቤት ትዕዛዝ (court order)፣ በጉዲፊቻ ለማሳደግ የተፈቀደበት (adoption decree)፣ ወይም የአባትነት ማረጋገጫ (proof of paternity)፣ ከስቴት ከተሰጠ መታወቂያ (ID) ጋር ተጣምሮ-ማቅረብ።
- የነዋሪነት ማረጋገጫ ቅጽ - ተቀባይነት ያላቸውን ሰነዶች እና ማረጋገጫ ዘዴዎችን፣ በነዋሪነት ማረጋገጫ ቅጹ (Residency Verification Form) ላይ፣ ሙሉ ዝርዝሩን ይመልከቱ

ወደ የDCPS ትምህርት ቤት፣ መመለስ

- ለሚያስመዘግቡ ሰዎች - ከስቴት የተሰጠ መታወቂያ (ID)
- የወላጅነት ግንኙነት ወይም አሳዳጊነት/parental relationship or guardianship ማረጋገጫ የሚያስፈልገው፣ በቀድሞ-ትምህርት ዓመት ውስጥ - ከአስመዘገበው ሰው፣ የተለየ-ከሆነ ነው። - ከላይ ያለውን ተመልከቱ
- የነዋሪነት ማረጋገጫ ቅጽ - ተቀባይነት ያላቸውን ሰነዶች እና ማረጋገጫ ዘዴዎችን፣ በነዋሪነት ማረጋገጫ ቅጹ (Residency Verification Form) ላይ፣ ሙሉ ዝርዝሩን ይመልከቱ

እርምጃ 3. በትምህርት ቤት የመጀመሪያ-ቀን ላይ የሚያስፈልጉትን - የጤና እና የክትባት/immunization ቅጾችን ጨምሮ፤ ጥራዝ(packet)ን እና ማንኛውም ደጋፊ-ሰነዶች (supporting documents)ን፣ ወደ ተማሪአችሁ ትምህርት ቤት - የምዝገባ ቡድን አስገቡ።

በDCPS ውስጥ ምዝገባን ለሚጠይቁ እያንዳንዱ ቤተሰቦች፣ ዓመታዊ የዲስትሪክት/District ነዋሪነት ማረጋገጫን DCPS እንዲጠይቅ ሕጉ የሚያስገድደው መሆኑን እባክዎን ያስተውሉ። DCPS፣ የነዋሪነት ማረጋገጫውን - በምዝገባ ወቅት ያካሂዳል (የነዋሪነት ማረጋገጫው፣ ተማሪው ምዝገባውን ከጠየቀበት መጀመሪያ ቀን ጀምሮ በአስር የዓመት መቆጠሪያ (ካላንደር) ቀናት ውስጥ) መረጋገጥ ይኖርበታል። በዲስትሪክቱ መስፈርቶች መሠረት የዲስትሪክት ነዋሪነት ማረጋገጥ ካልቻላችሁ፣ ወይም ነዋሪ-ያልሆኑ የሚከፍሉትን የትምህርት ቤት ክፍያውን አለመክፈል፣ ተማሪዎችሁ - ከDCPS እንዲታገዱ-ለማድረግ በአስገቡ ሁኔታ ላይ-ሊጠላው ይችላል። ለማንኛውም ጥያቄዎች፣ እባክዎን የDCPS የምዝገባ ቡድንን በenroll@k12.dc.gov አነጋግሩ።

በDCPS ውስጥ ገብቶ-ለመማር (admission) ሦስት መንገዶች አሉት፡ በመብት (by right)፣ በ'My School DC' ሎተሪ አማካኝነት፣ እና በመደበኛ ምደባ (Formal Placement) - ነው። በዋሽንግተን ዲ.ሲ. የሚኖር ማንኛውም ዕድሜው የሚያስገድደው ተማሪ፣ ቢያንስ በአንድ ገብቶ-የመማር መብት (right-to-attend) ወይም "በክልል-ወሰን ውስጥ"/"in-boundary" - የDCPS ትምህርት ቤት በየ-ክፍል ባንድ (grade band) —ትምህርት ቤቱ በማንኛውም-ሰዓት ለመማር የሚያስችለው መብት አለው። በክልል-ወሰን-ውስጥ (in-boundary) ትምህርት ቤቶችሁን በሚከተለው-ላይታችሁ-እውቁ <https://enrolldcps.dc.gov/node/41> ከመግቢያ መንገዶች (admission methods) ጋር በተያያዘ - ለተጨማሪ መረጃን ለማግኘት፣ እባክዎን - የ'DCPS Enrollment and Lottery Handbook'ን ተመልከቱ፡ <https://enrolldcps.dc.gov/node/66>።

አድልዎ አልግ ማስታወቂያ: በስቴት እና በፌዴራል ሕጎች መሠረት፣ የኮሎምቢያ ዲስትሪክት የሕዝብ ትምህርት ቤቶች በአውን ወይም ይሆናል ተብሎ በሚገመት ወይም በሚታሰብ፣ በዘር፣ በቀለም፣ በሃይማኖት፣ በዜግነት፣ በጾታ፣ በዕድሜ፣ በጋብቻ ሁኔታ፣ በአካላዊ ገደብ፣ በጾታዊ አመለካከት፣ በጾታ መለያ ወይም አገላለጽ፣ በቤተሰብ ሁኔታ፣ በቤተሰብ ኃላፊዎች፣ በትምህርት ደረጃ፣ በፖለቲካዊ ዝንባሌ፣ በዘር አመጣጥ (genetic) መረጃ፣ በጉዳተኝነት፣ በገቢ ምንጭ፣ በቤተሰብ ትስስር ውስጥ ባለ ወንጀል ሰላባ መሆን፣ ወይም ደግሞ በመኖሪያ ወይም በንግድ ስፍራ፣ አማካኝነት አድልዎ አያደርግም። ሙሉ ጽሁፉን እና ተጨማሪ መረጃን ለማግኘት፣ <http://dcps.dc.gov/non-discrimination> ይጎብኙ።



PDC የኗሪነት ማረጋገጫ ቅጽ -2026-27 የትምህርት አመት

እርስዎ የግዛቱ ኗሪ መሆንዎን ለማረጋገጥ እና ስለዚህ እርስዎ ወይም ተማሪዎ በ DC (ዲ.ሲ.) የህዝብ ወይም የህዝብ ቻርተር ትምህርት ቤት ለመመዝገብ ብቁ መሆናችሁን ለማረጋገጥ ይህን ቅጽ ይጠቀሙ። ሁሉም ቅጾች እና ደጋፊ የኗሪነት ሰነዶች ለመዘጋገፍ ትምህርት ቤት ተሰጥተዋል።

ደረጃ አንድ፣ እርስዎን በተሻለ የሚገልጽዎትን የኗሪነት ማረጋገጫ ይምረጡ።

የ DC ኗሪነትዎን የማረጋገጫ ዘዴዎች ዝርዝር በገጽ ሁለት ላይ ተመልክቷል። ከታች ያሉትን ክፍል 2 እና 3 ከሞሉ በኋላ አንዱን ይምረጡ። ከክፍያ ነጻ በ DC (ዲ.ሲ.) የህዝብ ወይም የህዝብ ቻርተር ትምህርት ቤት ለመመዝገብ ብቁ መሆን፣ 1) አስመዝጋቢው ሰው ተገቢው ሰነድ ያለው ወላጅ፣ አዋቂ ተማሪ፣ ወይም ሌላ የጸና ህጋዊ ሞግዚት፣ አሳዳጊ ወይም ሌላ ዋና ተንከባካቢ መሆን አለበት፣ 2) አስመዝጋቢው ሰው በኮሎምቢያ ዲስትሪክት በአካል የሚኖር መሆኑን አረጋግጧል፣ እና 3) አስመዝጋቢው ሰው ኗሪነቱን የሚያረጋግጥ በህግ እና ደምቦች ላይ በተገለጹት መሰረት የጸና እና ተገቢ የሆነ ሰነድ አቅርቧል።

ደረጃ ሁለት፣ ስለተማሪው እና አስመዝጋቢው ሰው መረጃ ያቅርቡ።

የተማሪ የመጠሪያ ስም፣ የተማሪ የአያት ስም፣ የትውልድ ቀን፣

የትምህርት ቤት ስም በ 2026-27 የትምህርት ዓመት፣

የሚመዘገብ ሰው (ገጽ 2 ይመልከቱ) > የመጀመሪያ ስም፣ የአያት ስም፣

- እኔ :- የተማሪው ወላጅ የተማሪው ሌላ ዋና ተንከባካቢ ስሆን የተሞላ የOPC ቅጽን ሞልቻለሁ
- የተማሪው ሕጋዊ አሳዳጊ/ጠባቂ አካለመጠን ያልደረሰ ወላጅ እና በመሀላ የተረጋገጠውን የጽሁፍ መግለጫ ሞልተዋል
- አዋቂ ተማሪ ነኝ በአዋቂ ተማሪው ፋንታ የሚፈረም ህጋዊ አሳዳጊ ነኝ (የተገደቡ አጠቃቀሞች)*

የአስመዝጋቢው አድራሻ፣ አፓርታማ #:-

ከተማ፣ ክልል፣ ዚፕ፣ PDC ኗሪነት ፣ አዎ አይ

ኢሜይል፣ ስልክ፣

ደረጃ ሶስት፣ የኗሪነት መስፈርቶችን ማረጋገጫ ይፈረሙ።

- በመኖሪያ ቤቱ ላይ የሚመጣ ማንኛውም ለውጥ ካለ በሦስት (3) የትምህርት ቀናት ውስጥ ለትምህርት ቤቱ ለማሳወቅ እና አዲስ የዲ.ሲ. የመኖሪያ ማረጋገጫ ቅጽ ለመሙላት ተስማምቻለሁ።
- እኔ አዋቂ ተማሪ ወይም የተማሪው ህጋዊ ወላጅ፣ አሳዳጊ፣ አሳዳጊ ወይም ሌላ ዋና ተንከባካቢ (OPC) መሆኔን አረጋግጣለሁ፤ በ5A DCMR § 5004 እንደተገለጸው በዲስትሪክቱ ውስጥ አካላዊ መገኘት መስርቼ እንደምቀጥል፤ እንዲሁም የመኖሪያ ፈቃድን ለማረጋገጥ ትክክለኛ ሰነዶችን እያቀረብኩ ወይም ራሴን ነዋሪ እንዳልሆንኩ ለይቼ እንዳውቅ እና የሚፈለገውን የትምህርት ክፍያ ስምምነት እና ክፍያ እንደምፈጽም አረጋግጣለሁ።
- OSSE ስለ መኖሪያ ግዛቱ መረጃ ከዲስትሪክቱ፣ ከፌዴራል መንግሥት እና ከማንኛውም የክልል ወይም የአካባቢ መንግሥት ኤጀንሲ ወይም ፕሮግራም (በሜሪላንድ እና በሮቪንግ የሚገኙ ኤጀንሲዎችን ጨምሮ) እንዲያገኝ እና እንዲያረጋግጥ እፈቅዳለሁ፤ ይህም የዲ.ሲ. የሰብአዊ አገልግሎት መምሪያ (DHS)፣ የዲ.ሲ. የቤቶች ባለሥልጣን (DCHA)፣ የጤና እንክብካቤ ፋይናንስ መምሪያ (DHCF)፣ የሸርጂኒያ የግብር መምሪያ፣ የሜሪላንድ ተቆጣጣሪ ቢሮ፣ የሞተር ተሽከርካሪዎች መምሪያ እና እንደ ሜዲኬይድ፣ ለጥገና ቤተሰቦች ጊዜያዊ እርዳታ [TANF] ወይም ተጨማሪ የአመጋገብ ድጋፍ ፕሮግራም [SNAP] ያሉ ፕሮግራሞችን ያካትታል። OSSE በሚመለከታቸው የፌዴራል፣ የዲስትሪክት እና የክልል ህጎች መሰረት መረጃዬን ይጠብቃል።
- OSSE ወይም ተወካዩ የነዋሪነት ማረጋገጫ ማስረጃዎችን ጨምሮ ማንኛውንም ሰነድ እንዲያረጋግጡ እና በምዝገባ መዝገቦች ላይ የተዘረዘሩትን ሌሎች ግለሰቦች (ለምሳሌ፣ ሌላ ወላጅ፣ አሳዳጊ፣ አሳዳጊ ወይም OPC) እንዲያነጋግሩ ፈቃድ እሰጣለሁ።
- OSSE በ5A DCMR § 5007 መሠረት ነዋሪ ወይም የተፈቀደኝ ነዋሪ አይደለሁም ብሎ ከወሰነ፣ መልሼ መክፈል ሊኖርብኝ እንደሚችል ተረድቻለሁ። የትምህርት ክፍያ እና ተማሪው ሊሰረዝ ይችላል።
- የተሳሳተ መረጃ ወይም ሰነድ ማቅረብ ወደ ሪፈራል ሊያመራ እንደሚችል ተረድቻለሁ። የዲ.ሲ. የዋና ኢንስፔክተር ቢሮ (OIG) በዲ.ሲ. ኮድ § 38-312 መሠረት ለወንጀል ክስ ወይም ለዲ.ሲ. የጠቅላይ አቃቤ ህግ ቢሮ (OAG) የፍትህ ብሔር ቅጣቶች፣ እስከ 2,000 ዶላር የሚደርስ ቅጣት ወይም እስከ 90 ቀናት የሚደርስ እስራት ጨምሮ።
- ይህ ቅጽ እና ደጋፊ ሰነዶች በትምህርት ቤቱ እንደሚቀመጡ ተረድቻለሁ። ለማረጋገጫ ዓላማዎች ከ OSSE፣ ከውጭ አዳተኞች እና ከሌሎች የዲስትሪክት ኤጀንሲዎች (ለምሳሌ፣ OIG፣ OAG) ጋር መጋራት እንደሚቻል እስማማለሁ።
- የOSSE የምዝገባ እና የነዋሪነት ቢሮ እና የዲ.ሲ. የግብር እና የገቢ ቢሮ (OTR) የዲስትሪክቱን የግብር ሰነዶች እስከ ሶስት (3) ዓመታት ድረስ እንዲያከፍሉ እና እንዲገመገሙ ፈቅጃለሁ።

አስመዝጋቢው ሰው እዚህ ይፈረም ፣ ቀን፣

ደረጃ አራት ፣ ይህን የተሞላ ቅጽ እና የሚመለከታቸውን ሰነዶች ወደ ትምህርት ቤትዎ ያምጡ።

ለትምህርት ቤቱ ሀላፊ አገልግሎት ብቻ የሚከተለው ዘዴ የ Columbia (ኮሎምቢያ) ግዛት ኗሪ መሆንዎን ለማረጋገጥ ጥቅም ላይ ውሏል። አንድ ዘዴ ይምረጡ።

እኔ በቅጣቶች ክስ መሰረት የቀረቡትን ሁሉንም ሰነዶች በግል መመርመሪያ እና ከላይ የቀረበው መረጃ በኔ እውቀት፣ መረጃ እና እምነት መሰረት እውነት መሆኑን አረጋግጣለሁ። እኔ በተጨማሪ ሁሉም የዚህ ቅጽ ደጋፊ ሰነዶች በትምህርት ቤቱ የሚያዙ እና ሲጠይቁ ለ OSSE ፣ የውጭ አዳተኞች፣ እና ሌሎች ኤጀንሲዎች፣ የ DC (ዲ.ሲ.) ጠቅላይ መርማሪ ቢሮ እና የ DC (ዲ.ሲ.) ጠቅላይ ዓቃቤ ህግ ቢሮ እንደሚሰጡ አረጋግጣለሁ።

የትምህርት ቤት ሀላፊ ስም (ይጻፉ) ፣ ፈረማ፣ ቀን፣

ዘዴ ል፣ የትምህርት ቤቱ ባለሟል ያረጋገጠው
 POSSE ነዋሪነት ተረጋግጧል (QLIK፣ ASPEN ወይም PCBO ድጎማ)
 የቤት አልባነት ህብረት ተረጋግጧል
 የዲሲ ወረዳ
 የሚስጥራዊ አድራሻ ፕሮግራም (ACP)

ዘዴ ል፣- አንዱን ሰነድ ይምረጡ
 የክፍያ ደረሰኝ
 የDC መንግስት የገንዘብ እርዳታ
 የተረጋገጠ የDC የግብር ቅጽ-D40
 የሚሊታሪ የመኖሪያ ቤት ትእዛዞች
 የኤምባሲ ደብዳቤ

ዘዴ ል፣- ሁለት ሰነዶችን ይምረጡ
 የDC ሞተር ተሽከርካሪ ምዝገባ
 የDC የመንጃ ፍቃድ/ አሽከርካሪ ያልሆነ መታወቂያ
 የቤት ኪራይ ከክፍያ ጋር
 የፎጆታ ደረሰኝ ከክፍያ ጋር

ዘዴ ል፣- የቤት ውስጥ ጉብኝት
 ኗሪ ያልሆነ

አስመዝጋቢው ሰው፣ የእርስዎን የ DC ኗሪ ለማረጋገጥ ከሚከተሉት ዘዴዎች (A-C) አንዱን ይከተሉ።

A **በትምህርት ቤቱ ባለሟል አማካኝነት ማረጋገጥ።** የቤት እጦት እያጋጠሞት ከሆነ፣ የዲስትሪክቱ ወረዳ እና/ወይም የዲስትሪክት የህዝብ ጥቅማጥቅሞች ፕሮግራም ተሳታፊ ለምሳሌ ሜዲኬይድ፣ SNAP ወይም TANF- ትምህርት ቤትዎ አስቀድሞ መረጃዎ ሊኖረው ይችላል። የትምህርት ቤት ባለሟል ወይም የትምህርት ቤቱ የቤት አልባ ላያዘን ጋር ያረጋግጡ።

በግብር እና ገቢ ቢሮ አማካኝነት ያረጋግጡ (OTR)። በድጋሚ የሚመዘገቡ ቤተሰቦች/ተማሪዎች ኗሪነታቸውን አብዛኛውን ጊዜ በ OTR የኗሪነት ማረጋገጫ ሂደት ተጠቅመው ማረጋገጥ ይችላሉ። አስመዝጋቢው ሰው በቀዳሚው የበጀት አመት ግብሮች በ(DC) ዲሲ የክፈለ መሆን እና የተማሪ የማህበራዊ ዋስትና ቁጥር ያለው መሆን አለበት። ተማሪው በተመሳሳይ የአካባቢ ትምህርት ቤት ኤጀንሲ በድጋሚ የሚመዘገብ እና ከመቆየት ለሁለት- 12 ድረስ የሚመዘገብ መሆን አለበት። ወደ ሲስተም በ ossedctax.com አማካኝነት ይግቡ። ስኬታማ ከሆኑ፣ ማረጋገጫዎ በትምህርት ቤቱ ለመረጋገጥ ዝግጁ ይሆናል።

ደጋፊ ሰነዶችን በማቅረብ ማረጋገጥ። ሁሉም እቃዎች በ DC (ዲሲ) የኗሪ ማረጋገጫ ቅጽ ላይ እና የትምህርት ቤቱ የመመዝገቢያ ሰነዶች ላይ እንደተቀመጡት የአስመዝጋቢውን ስም ተመሳሳይ ስም እና አድራሻ ማካተት አለባቸው።

| ከዚህ ዝርዝር ውስጥ አንድ ነገር ይፈለጋል። | ከዚህ ዝርዝር ጉለት የተለያዩ ነገሮች ይፈለጋሉ። |
|--|--|
| <p>ደህ ቅጽ በትምህርት ቤቱ ከታዩ ጊዜ አንስቶ በ45 ቀናት ውስጥ</p> <ul style="list-style-type: none"> የተሰጠ የጸና የክፍያ ሰነድ ። ለዚህ አመት የ DC (ዲሲ) የግል ገቢ ግብር የተቀነሰበትን ብቻ ማካተት አለበት እና ለተቀናሽ የሌሎች የማናቸውንም ክልሎች ዝርዝር ማካተት የለበትም፣ መጠኑ ዜሮ ቢሆንም እንኳን። በተጨማሪም ላሁኑ የግብር አመት እና ያሁኑ የክፍያ ጊዜ ከዜሮ የሚበልጥ የ DC የግል ገቢ ግብር የተቀነሰበትን ማሳየት አለበት። ከፌዴራል እና ከዲስትሪክት ግብሮች ጋር የተያያዙ ክፍሎች ሊሰረዙ አይችሉም። ከኮሎምቢያ ግዛት መንግስት የተሰጠ ጊዜው ያላለፈበት አፈሺያል የገንዘብ እርዳታ ሰነድ፣ ባለፉት 12 ወራት ለተመዘጋቢው ሰው የተሰጠ ሲሆን ለትምህርት ቤቱ ሲቀርብ ወቅቱ ያላለፈበት፣ ለቸግረኛ ቤተሰቦች ጊዜያዊ እርዳታ (TANF)፣ Medicaid ፣ ተጨማሪ የዋስትና ገቢ፣ የመኖሪያ ቤት እርዳታ ወይም ሌሎች ፕሮግራሞች ጨምሮ ነገር ግን በዚህ ሳይወሰን ላሁን በዚህ ጊዜ ተሰጥቷል። የተረጋገጠ Form D40 (ቅጽ D40) በ DC (ዲሲ) የግብር እና ገቢዎች ቢሮ (OTR) የተሰጠ፣ ያሁኑ ወይም ደግሞ በጣም የቅርብ ጊዜ የግብር አመት የ DC ግብሮች የተከፈለበት ማረጋገጫ እና OTR ማህተም ያለው። በወታደራዊ ደብዳቤ ላይ የወታደር የመኖሪያ ቤት ትዕዛዞች ወይም መግለጫ። ባለፉት 12 ወራት ውስጥ የተሰጠ ሲሆን ላሁን ለትምህርት ቤቱ በቀረበበት ጊዜ ተሰጥቷል። የመኖሪያ ቤት ማዘዣው ይፋዊ ደብዳቤ መሆን እና ልዩ የዲሲ የመኖሪያ አድራሻን መጥቀስ አለበት። ትዕዛዙ ተመዝጋቢው ግለሰብ በአሁኑ ጊዜ እንደሚኖር መሆኑን እና የመኖር ሃሳብ እንደሌለው ማሳየት አለበት። የኤምባሲ ደብዳቤ ባለፉት 12 ወራት የተሰጠ። አፈሺያል የኤምባሲ ማህተም እና የኤምባሲው ሀላፊ ፊርማ ሊያካትት ይገባል፣ እና አስመዝጋቢው ሰው በሚመለከተው የ DC የትምህርት አመት ላይ በኤምባሲው ንብረት ውስጥ ያለ ወይም የሚኖር መሆኑን ማመልከት አለበት። | <ul style="list-style-type: none"> የ DC (ዲሲ) የሞተር ተሽከርካሪ የአሽከርካሪ ፍቃድ ወይም አፈሺያል በመንግስት የተሰጠ አሽከርካሪ ላልሆነ የተሰጠ የጸና እና ጊዜው ያላለፈበት መታወቂያ። የ DC ሞተር ተሽከርካሪ ምዝገባ የጸና እና ጊዜው ያላለፈበት። ጊዜያዊ ምዝገባዎች ተቀባይነት አያገኙም። የክፍያ ደረሰኝ፣ የገንዘብ ትዕዛዝ ወይም የገንዘብ ቼክ ቅጂ የመሰሉ የተለየ የኪራይ ክፍያ ማረጋገጫ የያዘ ህጋዊ እና ጊዜው ያላለፈበት የኪራይ ወይም የኪራይ ስምምነት (ወታደራዊ ኪራይን ጨምሮ)። የኪራይ ውሉ የሚጀምርበትን ጊዜ፣ ወርሃዊ የክፍያ መጠን፣ የአከራይ ስም ማካተት አለበት፣ እና በአስመዝጋቢው ሰው እና በአከራይ የተፈረመ መሆን አለበት። የተለየ የክፍያ ማረጋገጫው ከትምህርት ቤቱ የምርመራ ጊዜ በፊት ወዲያውኑ ባሉት ሁለት ወራት ማህተም መሆን አለበት እና በቤት ኪራይ ላይ የተገለጸውን ወርሃዊ ኪራይ መጠን ጋር መጣጣም አለበት። የክፍያ መጠን ከሊዝ ውልዎ የተለየ ከሆነ ፣ ልዩነቱን የሚያብራራ የንብረቱ ባለቤት የተፈረመበት ደብዳቤ ለትምህርት ቤትዎ ያቅርቡ። ለዝርዝሮች ትምህርት ቤትዎን ያነጋግሩ። የአገልግሎት ክፍያ (ጋዝ፣ ኤሌክትሪክ፣ እና የውሃ ደረሰኞች ብቻ ተቀባይነት አላቸው) ክፍያው የተከፈለ መሆኑን የሚያሳይ ሌላ የተለየ ደረሰኝ፣ ለምሳሌ የተከፈለበት ሰነድ ፕሪንት፣ የገንዘብ ክፍያ ማዘዣ፣ ወይም የተመነዘረ ቼክ ቅጂ። የአገልግሎት ክፍያ ደረሰኝ ትምህርት ቤቱ ይህን ቅጽ ከሚመረምርበት ጊዜ ሁለት ወራት ቀደም ብሎ ላለው ጊዜ የተደረገ መሆን አለበት። የተለየ የክፍያ ማረጋገጫው ለተደረገው ክፍያ በተለይ መሆን አለበት። በጣም የተለመደው ነገር ሁለተኛው ደረሰኝ የመጀመሪያውን ደረሰኝ ክፍያ የተፈጸመበት የሚያሳይ ሁለት ተከታታይ ደረሰኞችን ማቅረብ ነው። በተጨማሪም የብድር ክፍያ እና የመንግስት ኤጀንሲ የአንድን አገልግሎት ክፍያ መቀነሱን የሚገልጽ ደብዳቤም ተቀባይነት ያላቸው የክፍያ ማረጋገጫ ናቸው። ሁሉም ክፍያዎች መረጋገጥ ያለባቸው ሲሆን ለወደፊት መቀጠር የለባቸውም። |

C **በቤት ውስጥ ጉብኝት ማረጋገጥ።** እርስዎ ከላይ ባሉት አንዱ ዘዴዎች ማረጋገጥ ካልቻሉ፣ ስለቤት ውስጥ ጉብኝት ከትምህርት ቤቱ ሀላፊ ጋር ያውሩ። ጉብኝቱ በሚኖሩበት ቦታ መከናወን እና አስመዝጋቢው ግለሰብ እና ተማሪው ቤት ውስጥ እንደሚኖሩ ማሳየት አለበት።

ኗሪ ያልሆነ ተማሪ ሆኖ መመዝገብ

ኗሪ ያልሆኑ ተማሪዎች የግዛቱ የህዝብ ትምህርት ቤት ውስጥ መማር የሚችሉት በተጠባባቂ ዝርዝር ውስጥ ብቁ የሆኑ የ DC ተማሪዎች ከሌሎች LEA ተማሪውን ለመመዝገብ ከተስማማኑ፣ ከክልል የትምህርት ቢሮ ዋና ተቆጣጣሪ ጋር የተደረገ ስምምነት ካለ፣ እና የመጀመሪያ የትምህርት ክፍያ ከተደረገ ብቻ ነው። የትምህርት ክፍያ ስምምነት እና የትምህርት ክፍያ ለመሙላት፣ እባክዎ ኢሜይል ያድርጉ በ osse.residency@dc.gov ። ኗሪዎች ያልሆኑ በ District's Pre-K Enhancement and Expansion Funding Program (ግዛቱ የቅድመ-መዋሕድ ህጻናት ማሳደጊያ ወይም የማስፋፋይ ድጋፍ ፕሮግራም) መሰረት ለምዝገባ ብቁ አይደሉም።

ተማሪ ለማስመዝገብ ብቁ የሆኑ ሰዎች።

- **ወላጅ** - የተፈጥሮ ወላጅ፣ የእንጀራ ወላጅ፣ የቤት ውስጥ አጋር ወይም ተማሪውን በማደግ የማሳደግ ወይም የመቆጣጠር ስልጣን ያለው ወላጅ፣ የጋራ አሳዳጊን ጨምሮ።
- **ሞግዚት** - ስልጣን ባለው ፍርድቤት የተሾመ የተማሪ ሞግዚት ። ደጋፊ የሕግ ሰነዶች መቅረብ አለባቸው።
- **አሳዳጊ** - ስልጣን ባለው ፍርድ ቤት አሳዳጊነት የተሰጠው ሰው። ደጋፊ የሕግ ሰነዶች መቅረብ አለባቸው።
- **ሌላ ዋና ተንከባካቢ** - ከወላጅ ወይም በፍርድ ቤት ከተሾመ አሳዳጊ ወይም ሞግዚት ውጪ የሆነ ሌላ ዋና የእንክብካቤ አቅራቢ ወይም አብሮት ለሚኖረው ተማሪ ቁጥጥር እና ድጋፍ የሚያደርጉ፣ እና ወላጃቸው፣ አሳዳጊያቸው፣ ወይም ሞግዚታቸው በከባድ የቤተሰብ ችግር ምክንያት የሚፈለገውን እንክብካቤ እና ድጋፍ መስጠት የማይችሉ ናቸው።
- **አዋቂ ተማሪ** - እድሜው 18 ወይም ከዚያ በላይ የሆነ ተማሪ፣ ወይም በጋብቻ ምክንያት፣ በህግ፣ ወይም በማናቸውም ሌላ ስልጣን ባለው ፍርድ ቤት በተሰጠ ትእዛዝ መሰረት ከወላጅ ቁጥጥር ነጻ የተደረገ ሰው ነው።
- ****በአዋቂ ተማሪ ስም የሚፈረም ህጋዊ አሳዳጊ**** - ይህ አማራጭ መመሪያ ያለበት አንድ አዋቂ ተማሪ በአካል ጉዳተኝነት (አካላዊ ወይም አእምሮዊ) ምክንያት ለራሱ መፈረም ካልቻለ ብቻ ነው። ሌሎች አዋቂ ተማሪዎች በሙሉ እራሳቸውን መመዝገብ አለባቸው።



የትምህርት ዓመት 2026-2027 የቴክኖሎጂ ቅጽ

ከፍተኛ ፍጥነት ያለው ኢንተርኔት እና ቴክኖሎጂ ለማግኘት ያላችሁን ደረጃ ለማጋራት፤ ይህን ቅጽ ተጠቀሙ።

የDCPS ተማሪ

| | | |
|-----------------------|----------------------|----------|
| ሕጋዊ የመጀመሪያ (Frst) ስም: | ሕጋዊ የመጨረሻ (Last) ስም: | ትውልድ ቀን: |
|-----------------------|----------------------|----------|

የSY 2026-2027 ትምህርት ቤት:

የቴክኖሎጂ ማግኛ የዳሰሳ-ጥናት/Survey DCPS ፣ የሁሉም ቤተሰቦቻችንን - የቴክኖሎጂ ፍላጎቶች ምን እንደሆነ በመገንዘብ ላይ እየጣረኝ ነው።

ተማሪዎ ከፍተኛ ፍጥነት ያለው አስተማማኝ የኢንተርኔት መገናኛ በመኖሪያ ቤቱ ውስጥ ሊያገኝ ይችላል?

አዎን

የለም

ተማሪዎ በመኖሪያ-ቤት ውስጥ፤ ላፕቶፕ/ታብሌት (laptop/tablet)ን፤ ማግኘት ይችላል? አንዱ ላይ ብቻ ምልክት ያድርጉ።

ልጄ፣ በDCPS-የተሰጠ፤ ላፕቶፕ/ታብሌት (laptop/tablet) አለው/ላት

ልጄ፣ የግሉ-የሆነ ወይም የDCPS-ያልሆነ ላፕቶፕ/ታብሌት (laptop/tablet) አለው/ላት

ልጄ ምንም - ላፕቶፕ/ታብሌት (laptop/tablet)፤ በመኖሪያ ቤቱ ውስጥ የለውም/ላትም

የቴክኖሎጂ ተቀባይነት ያለው የመጠቀሚያ ፖሊሲ - ስምምነትን-መግለጫ

የDCPS ለተማሪዎች እና ሠራተኞች፤ የኢንተርኔት፣ የመረጃ ስብስብ (data) እና የኔትወርክ ዘዴዎችን (DCPS network)ን - እንዲያገኙ-ያደርጋል። DCPS በተጨማሪም፤ ለተማሪዎች የኮምፒውተሮች፣ የታብሌቶች፣ እና/ወይም ሌሎች የቴክኖሎጂ ዲቫይዥኖችን - እንደ ፕሪንተሮች (printers) የመሳሰሉትን (የDCPS ዲቫይዥኖች ወይም ቴክኖሎጂ) ያቀርባል። የDCPS ኔትወርክ (network) እና የDCPS ቴክኖሎጂ፣ ለተማሪዎች - ለትምህርታዊ፣ ምርምር (research)፣ እና የሰራ-መስክ ዕድገት ምክንያት ሲባል የሚሰጡ ናቸው። የ'DCPS Network and DCPS Technology'ን መጠቀም - የሚካሄደው በDCPS የተማሪ እና ሠራተኛ ቴክኖሎጂ እና ኔትወርክ ጥቅም - ተገቢ-ሆኖ በሚውል ፖሊሲ (Student and Staff Technology and Network Acceptable Use Policy) እዚህ በሚገኘው-አማካኝነት ነው። <https://dcps.tech/aup>. የDCPS ዲቫይዥኖች፣ ቴክኖሎጂ፣ ወይም ኔትወርክን - ከተማሪ እና ሠራተኛ ቴክኖሎጂ እና ኔትወርክ ተገቢ-በሆነ መንገድ መጠቀሚያ ፖሊሲ (Student and Staff Technology and Network Acceptable Use Policy) ጋር በሚሄድ-ሁኔታ ለመጠቀም-አለመቻል፤ የስነምግባራዊ እርምጃ (disciplinary action)ን ለማስከተል ይችላል-ይሆናል። ከዚህ በታች ያለውን ሣጥን-ላይ ምልክት በማድረግ፤ በቴክኖሎጂ ተቀባይነት ያለውን አጠቃቀም ፖሊሲ (Technology Acceptable Use Policy)ን ማንበባችሁን እና መገንዘባችሁን፤ እና በፖሊሲው ውስጥ ለተዘረዘሩት - ለሁሉም ደንቦች እና ሁኔታዎች ስምምነት-ማድረጋችሁን እውቅና-በመስጠት መስማማታችሁን ያሳያል።

በዚህ ሣጥን/box ላይ ምልክት-በማድረግ፤ የ'DCPS Technology Acceptable Use Policy'ን ማንበቤን እና መገንዘቤን፣ እና በውስጡ በተዘረዘሩት ደንቦች እና ሁኔታዎች መስማማቴን ያረጋግጣል። እኔ፣ በተጨማሪም - ተማሪዬ የዲሲ ዲቫይዥኖች፣ ቴክኖሎጂ፣ እና ኔትወርክን ማግኛ-መንገድን እንዲቀበል መፈለገን-አረጋግጣለሁ። እነዚህ ዕቃዎች በDCPS የባለቤትነት-ንብረት የሆኑ-ሆነው፤ ለተማሪዬ ለትምህርታዊ እና የቀለም-ትምህርት ዓላማ-ጥቅም ላይ ለመዋል ብቻ በተውሰ-የተሰጠ መሆኑን እና በሚጠየቅ-ጊዜ መመለስ-እንዳለባቸው፤ ተገንዝቤአለሁ። ይህን ዲቫይዥ ለመመለስ ካልቻልኩኝ፣ ክፍያውን እንድገል የሚያስገድደኝ ሊሆን ይችላል።



የትምህርት ዓመት 2026/2027 ስምምነቶች

የዲ.ሲ. የህዝብ ትምህርት ቤቶች፣ የሚከተሉትን ምርጫዎችን ለማሳወቅ ይህን ቅጽ ይጠቀሙ። 1) DCPS የተማሪዎች ምስል፣ ድምፅ፣ እና የትምህርት ስራዎች እንዲጠቀሙ እና፣ 2) የተማሪዎችን መረጃዎች ለውትድርና መልማቶች እንዲሰጡ ለማድረግ፣ እና 3) ወደ ተማሪ የሞባይል ስልኮች (cell phones) - በትምህርት-ገበታ የመገኘት ማስታወሻዎች (attendance reminders) ለመላክ - መስማማት (opt-in ማድረግ)።

የDCPS ተማሪ

የመጀመሪያ ስም (First Name): _____ የመጨረሻ ስም (Last Name): _____

በምርጫ-የሚመለስ (OPTIONAL) – ለመገናኛ ብዙኃን (ሚዲያ) ስምምነት-መስጫ እና እንዲለቀቅ-ማድረግ/Media Consent and Release

ከዚህ በታች ፈርማዎን በማኖር፣ ለኮሎምቢያ ዲስትሪክት፣ ለDCPS፣ እና ለሠራተኞቻቸው እና ወኪሎቻቸው፣ ኮንትራክተሮቻቸው፣ ተተኪዎቻቸው እና ተመዳቢዎቻቸውን ጨምሮ፣ የሚከተሉትን እንዲያከናውኑ ፈቃድ-ይሰጣል፡ (1) የተማሪዎች ምስል እና ድምፅ እንዲቀረጹ፣ (2) በራሳቸው ፍላጎትና ውሳኔ መሠረት የተቀረጹትን ነገሮች፣ እንዲያስተካክሉ (edit እንዲያደርጉ)፣ እና (3) እነዚህን የተማሪዎች የተቀረጹ ምስሎች እና ድምፆች ከጥበብ እና ከጽሁፍ ሥራዎች ጋር በቪዲዮ ቴፕ፣ በፎተግራፎች፣ በዲጂታል ሚዲያ፣ እና በማንኛውም ሌሎች የኤሌክትሮኒክስ ወይም የሃትመት ሚዲያ ጭምር፣ (እንደ ፎተግራፎች፣ ዲጂታል ሚዲያ፣ እና ሌሎች የኤሌክትሮኒክስ ወይም በህትመት መልክ የተማሪውን ምስል፣ ድምፅ፣ የጥበብ ስራ ወይም የፅሁፍ ስራ - እነዚህ በሙሉ በጥቅሉ አንድ-ላይ "ሚዲያ" ተብለው የሚጠቀሱ ላይ) እንዲቀረጹ፣ ከዚህ በታች በመፈረም ፈቃድ ሰጥቻለሁ። ይህን ፈቃድ መስጠት፣ DCPS ወይም የኮሎምቢያ ዲስትሪክት ማናቸውንም የልጅን የሕይወት ታሪክ ወይም ሌሎች የግል መለያ የሆኑ መረጃዎችን በተመለከተ ይፋ ለማውጣት ፈቃድ የማይሰጠው ሲሆን፣ ይህን ስምምነት በማንኛውም ጊዜ፣ ትምህርት ቤቱን በማነጋገር መሻር እንደምችል ተረድቻለሁ።

ከዚህ ቀጥሎ፣ DCPS እና የኮሎምቢያ ዲስትሪክት፣ ተተኪዎቻቸው፣ እና ተመዳቢዎቻቸውን እና ማንኛውም በህጋዊነት ሚዲያውን የሚጠቀም ሁሉ፣ በዚህ የመልቀቂያ የፈቃድ ስምምነት መሠረት፣ እኔ ወይም ልጄ ካለብን ወይም ሊኖርብን ከሚችል ከማንኛውም ወይም ከሁሉም የይገባኛል ጥያቄዎች፣ ጥፋቶች፣ እዳዎች፣ ክፍያዎች እና ወጭዎች ተጠያቂ ላለማድረግ መልቀቂያ ሰጥተናል። መረጃዎችን የመልቀቅ ሁኔታ በሕግ የተከበረ መሆኑን እንደገባለሁ። ይህ ስምምነት በማንኛውም የተዘጋጀ ሚዲያ ላይ በዘላቂነት እስከ ዓመቱ ትምህርት ማብቂያ ድረስ የሚያገለግል ስምምነት ሲሆን፣ በማንኛውም ጊዜ፣ በእኔ መሻር ይቻላል።

እስማማለሁ። አልስማማም።

ሥም ይጻፍ: _____ ፊርማ: _____ ቀን: _____

በምርጫ-የሚመለስ (OPTIONAL) – ለውትድርና መልማቶች መረጃዎችን ይፋ ማድረግ (ከ6⁺ እስከ 12⁺ ክፍል)

ከዚህ በታች በመፈረም የተማሪ ወላጅ/ሕጋዊ አሳዳጊ (ወይም ተማሪው ለአቅም አዳም የደረሰ አዋቂ ከሆነ) መረጃዎች ይፋ ከመስጫው ካልወጡ (opted out) ካላደረጉ በስተቀር፣ ጥያቄ በሚቀርብበት ጊዜ DCPS የሁሉንም ከ6⁺ እስከ 12⁺ ክፍል የተማሪዎችን፣ ስም፣ አድራሻ፣ እና የስልክ ቁጥር ("መረጃ") ለውትድርና አገልግሎት መልማቶች እንዲሰጥ የፌዴራል ሕጎች ይጠይቃሉ። ይህ ስምምነት ተማሪዎ በDCPS ተመዝግቦ እስከሚቆይበት ጊዜ ድረስ ፀንቶ የሚቆይ ሲሆን፣ በማንኛውም ጊዜ ስምምነቱን ማገድ ወይም ማንካት ይቻላል።

DCPS የተማሪዎች/የእኔን (ተማሪው፣ ለአቅም አዳም የደረሰ ዐዋቂ ከሆነ) መረጃዎች ለውትድርና መልማቶች እንዲሰጥ እጠይቃለሁ።

ሥም ይጻፍ: _____ ፊርማ: _____ ቀን: _____

በምርጫ-የሚደረግ (OPTIONAL) – ወደ ተማሪው ሞባይል ስልኮች (Cell Phones) የቴክስት-መልዕክት (ከ6⁺ እስከ 12⁺ ክፍል)

እኔ፣ ከዚህ-በታች የምፈረም - የልጄን የሞባይል ስልክ (cell phone) መስጠት በምርጫ-የሚደረግ/optional እና በብቸኝነት ከትምህርት-ገበታ መገኘት-ጋር የተያያዘ ቴክስት/text መልዕክቶችን ለልጄ - ከ6-12ኛ ክፍሎች-ውስጥ ለሚገኘው ለመላክ-በቻ ጥቅም-ላይ ለመዋል የምሰጥ-መሆኔን ተገንዝቤአለሁ። ጥበቃ-ባለው ማስቀመጫ ውስጥ ይህ መረጃ እንዲቀመጥ ስምምነት-የሰጠሁ እና እንደ "ማውጫ/Directory" መረጃ ለሌላ-ተላልፎ-የሚሰጥ እንዳልሆነ ተገንዝቤአለሁ። በተጨማሪም፣ በእያንዳንዱ የቴክስት (Text) መልዕክት ውስጥ በተካተተው የመውጫ-ደንብን ተጠቅመን - ልጄ ወይም እኔ በማንኛውም ጊዜ - የቴክስት/text መልዕክቶችን ከመቀበል የመውጣት (opt out የማድረግ) መብት እንዳለን አውቀናል።

የተማሪው ስም እና የሞባይል ስልክ (Cell Phone) ቁጥር: _____ እና _____ - _____ - _____

ሥም ይጻፍ: _____ ፊርማ: _____ ቀን: _____

በምርጫ-የሚደረግ (OPTIONAL) – የፓኖራማ የዳሰሳ-ጥናት/Panorama Survey መውጫ (Opt-Out ማድረጊያ) (ከ3⁺ እስከ 12⁺ ክፍል)

በበልግ (fall) እና ፀደይ (spring) ወቅት-ላይ፣ DCPS እና የትምህርት ቤት አስተዳደሮች - ተማሪዎች የትምህርት ቤት ተሞክሮአቸውን እንዴት እንደሚመለከቱ ለመገንዘብ እንዲረዳቸው - ከ3⁺ እና ከዚያ-በላይ ለሆኑ ክፍሎች - DCPS - የዲስትሪክት-አቀፍ የፓኖራማ የተማሪ የዳሰሳ-ጥናትን ያካሂዳል። የዳሰሳ-ጥናቱ፣ በፍቃድነት የሚደረግ እና ሚስጠራዊነትን የጠበቀ ነው። በዳሰሳ-ጥናቱ ላይ፣ አስተማሪዎች - የተማሪዎችን ስምዎችን የውጤት-ደረጃዎችን በተለያዩ ርዕሶች ላይ መመልከት-ይችላሉ። ነገር-ግን ለየእያንዳንዱ ጥያቄዎች ተማሪው የሰጠውን መልሶች መመልከት-አይችሉም። የተማሪዎች ስምዎች - ስለ የዳሰሳ-ጥናቱ በተመለከተ - በጭራሽ በሪፖርቶቹ ላይ ጥቅም-ላይ አይውልም። የዳሰሳ-ጥናቱ፣ ከ6ኛ እና ከዚያ-በላይ ክፍሎች ውስጥ ለሚገኙ-ተማሪዎችን፣ ስለ ፆታቸው እና ወሲባዊ ማንነት፣ የዳሰሳ ጥናቱ ይጠይቃል። እነዚህ ጥያቄዎች፣ ዲስትሪክቱ ለሁሉም-ተማሪዎች፣ ፍትሃዊ-አኩልነት ያለውን እንክብካቤ እንዲያበረታታ-ይረዳዋል። እነዚህን ወይም ማንኛውም ሌላ ጥያቄዎችን - ተማሪዎች መዘለል-ይችላሉ።

ዲስትሪክት-አቀፍ ከሆኑት ዳሰሳ-ጥናቶችን ከመውሰድ ተማሪዎችህ እንዲወጣ/እንድትወጣ (opt-out እንዲያደርጉ) ከፈለጋችሁ፣ እባካችሁ - ይህን ቅጽ ሙሉ፣ የትምህርት ዓመት 2026-27 የፓኖራማ (Panorama) የተማሪ የዳሰሳ-ጥናት መውጫ (Opt-Out ማድረጊያ)። ቅጹ፣ የዳሰሳ-ጥናት ጥያቄዎች፣ እና ቀድሞ-የነበሩት ውጤቶች - ሁሉን በ dcps.dc.gov/surveys ላይ መገኘት-ይችላሉ።

በምርጫ-የሚመለስ (OPTIONAL) – የተማሪውን በትምህርት-ገበታ ላይ የመገኘት መዝገቦች (Attendance Records)፣ ክልሎች ብሄራዊ የጤና-እንክብካቤ ሰጪዎች ጋር - የማጋራት ስምምነት

በ'Collaborative for Attendance Resources in Education and Health (CARE-H) ፕሮግራም፣ NDCPS እና በአካባቢው የልጆች ብሄራዊ የሕክምና አገልግሎት-ሰጪዎች (medical providers) መካከል - NDCPS ውስጥ ተመዝግበው-ለሚሰጡ ተማሪዎች - በአጋርነት-የሚሰራ ነው። የ'Care-H' ፕሮግራም - አላማ ያደረገው፣ ጤናማ-የሆኑ ተማሪዎች በተሻለ ሁኔታ በትምህርት ቤት ለመገኘት እና ለማሳደግ በመቻላቸው-ምክንያት፣ የተማሪን ጤና ለመደገፍ እና መቅረትን-ለመቀነስ ዓላማ-ያደረገ ነው። የ'Care-H ፕሮግራም' እንዲሰራ-ለማድረግ ሲባል፣ የDCPS ትምህርት ቤቶች - በልጅ በትምህርት-ገበታ መገኘት-አለመገኘት ላይ፣ ለልጅ - የጤና-እንክብካቤ ሰጪዎች/healthcare providers - መረጃዎችን መስጠት አለበት።

በዚህ ስምምነት ላይ በመፈረም፣ በትምህርት-ገበታ ላይ መገኘትና አለመገኘት መረጃ (attendance information)ን፣ ክልሎች ሐኪም(ሞች)፣ ነርስ(ሶች)፣ እና የሕክም-ቢሮ ሠራተኞች ጋር፣ ጥበቃ-ባለው ሁኔታ - ለDCPS እንዲያጋራ ፈቃድ-ሰጥቻለሁ። አስፈላጊ-በሚሆን ጊዜ፣ ለተማሪዎች እና ቤተሰቦቻቸው፣ ልዩ በሆነ ሁሉን-የማዳረስ (outreach) እና የህክምና እርዳታን እንዲያገኙ፣ እነዚህ የጤና እንክብካቤ-ሰጪ ባለሙያዎች፣ መስጠት እንዲችሉ ይህ መረጃ ይረዳቸዋል። ይህም በተጨማሪ፣ ልጅ ጤናማ መሆኑ እና በትምህርት ቤት ውስጥ ስኬታማነቱ እንዲቀጥል ለማድረግ፣ DCPS ከእነዚህ የጤና-እንክብካቤ-ሰጪ ባለሙያዎች ጋር አብሮ እንዲሠራ ያስችለዋል። መዝገቦቹን ለመመልከት ዕድል እንዳለኝ እና፣ የእነዚህ መዝገቦች ይዘታቸው ትክክል-ካልሆነ ለመከራከር መብት እንዳለኝ፣ እውቅና-የሰጠሁ እና የተገነዘብኩኝ ነኝ።

ስምምነቴን በፅሁፍ ካልሰረዘኩት በስተቀር፣ ይህ ስምምነት፣ ልጄ NDCPS ውስጥ ተመዝግቦ በቆየበት ጊዜ ውስጥ ሁሉ የሚቀጥል ይሆናል። ስምምነቴን፣ በማንኛውም ጊዜ መሰረዝ (withdraw ማድረግ) እችላለሁ። ማስታወሻ፣ DCPS፣ በልጄ ሌሎች የቀለም ትምህርት የመዝገብ-ክፍሎች ላይ፣ ክልሎች የህክምና ቡድን ጋር ለማጋራት ወይም ለመወያየት ፍላጎት ከኖረው፣ ሌላይ የተለየ የስምምነት መስጫ እንድሰጥ እጠየቃለሁ።

- እስማማለሁ።
- አልስማማም።

ሥም ይጻፍ: _____ ፊርማ: _____ ቀን: _____

የትምህርት ዓመት 2026-2027 ማስታወቂያዎች

ይህ ሰነድ፣ የወላጆችን/የአሳዳጊዎችን እና የDCPS ተማሪዎቻቸውን መብቶች ይዘረዝራል።

የ2015 የእያንዳንዱ ተማሪ ስኬታማ መሆን ድንጋጌ

ይህ ማሳሰቢያ፣ በ'Title I' ትምህርት ቤት ውስጥ የሚማር ተማሪ ያለዎት ወላጅ ከሆኑ፤ በ2015 የእያንዳንዱ ተማሪ ስኬታማ መሆን ድንጋጌ (Every Student Succeeds Act of 2015) መሠረት፣ የተማሪዎን የክፍል ውስጥ አስተማሪን ሙያዊ የብቃት ደረጃቸው-ምን እንደሆነ፣ የመጠየቅ መብት አላችሁ። በማንኛውም ጊዜ፣ የሚከተሉትን መረጃዎች መጠየቅ ይችላሉ፡

- አንድ አስተማሪ ለክፍል ደረጃዎቹ እና የትምህርት ዓይነት መስኮቹ፣ የኮሎምቢያ ዲስትሪክትን ብቁነትን ወይም የፈቃድ አሰጣጥ መስፈርቶችን የሚያሟላ መሆን አለመሆኑን፤
• አንድ አስተማሪ በአስቸኳይ ጊዜ (emergency) ወይም ሌሎች ጊዜያዊ ሁኔታዎች ሲገጥሙ፣ የኮሎምቢያ ዲስትሪክትን ብቁነትን ወይም የፈቃድ አሰጣጥ መስፈርቶችን በሚያስወግድ መልኩ ያስተምር እንደሆነና እንዳልሆነ፤
• አንድ አስተማሪ የሙያ የምስክር ወረቀት ባገኘበት የትምህርት መስክ ያስተምር እንደሆነና እንዳልሆነ፤
• አንድ ተማሪ አገልግሎቶች የሚሰጠው በሙያው በሚገባ ባልሠለጠኑ (paraprofessionals) (ሥልጠና ባላገኙና በሌላ አስተማሪ የሰልጠና ክትትል ሥር ያሉ የአስተማሪ ረዳቶች) መሆን አለመሆናቸው እና፣ ይህ ከሆነ ደግሞ፣ የሙያ ሥልጠና የሌላቸው ረዳቶች የሙያ ደረጃቸው ምን እንደሆነ፤

በአሁኑ-ጊዜ ያለው የDCPS የ'Title I' ትምህርት ቤቶች ዝርዝሮች፤ በ <https://dcps.dc.gov/publication/list-title-i-and-non-title-i-schools> ላይ መገኘት ይችላሉ። እባክዎን ሁሉንም ጥያቄዎቻችን እና ማንኛውንም ሌላ ከዚህ ማሳሰቢያ ጋር ተዛማጅነት አለው የሚሉትን ጥያቄዎች፣ ለDCPS - በኢሜል dcps.hrdataandcompliance@k12.dc.gov ወይም በፋክስ በ(202) 535-2483 ይላኩ።

የተማሪ መብቶች ጥበቃ ማሻሻያ

ይህ ማስታወሻ ወላጆችን/አሳዳጊዎችን እና ብቁ ሆነው የሚገኙ ተማሪዎችን (ለአቅም አዳም ደርሰዋል ተብለው የተገመቱ ልጆች ወይም 18 ዓመት እና ከዚያ በላይ በሆነ እድሜ ውስጥ የሚገኙ ተማሪዎች) የዳሰሳ መጠይቆችን ስለማካሄድ እና ስለ አካላዊ ምርመራዎች/ስለ ማጣሪያዎች እና የግላዊ መረጃዎችን ለገበያ የገንዘብ አገልግሎቶች የመጠቀም መብቶች ይገልጻል። እነዚህ መብቶች፣ በተማሪ መብቶች ጥበቃ ማሻሻያ (Protection of Pupil Rights Amendment) (20 U.S.C. § 1232h; 34 CFR Part 98) ("PPRA") ላይ የተባራሩ ሲሆኑ፣ በመረጃው ውስጥም እንዲቀርቡ ተደርገዋል። በዳሰሳ ጥናቱ፣ ሥራ-ላይ መዋል እና መረጃዎች አሰባሰብ ላይ፣ የመረጃዎቹን ውጤት ይፋ የማድረግ እና በግላዊ መረጃዎች ለገንዘብ፣ ለሽያጭ ወይም ለሌላ የስርዓት አገልግሎቶችን በሚመለከት፣ DCPS ፖሊሲዎችን ነድፏል፣ ሥራ ላይም እንዲውሉ አድርጓል። DCPS፣ በዚህ ውስጥ እያለፉ የተጎዱ ወላጆችን/አሳዳጊዎችን እና ብቁ የሆኑ ተማሪዎችን፣ ማንኛውንም የጥበቃ-መረጃ የዳሰሳ-ጥናቶችን (ከዚህ በታች ትርጓሜያቸው የተለገጸውን) እና አካላዊ ምርመራዎች (examinations)/የምርመራ-ምልከታዎች (screenings) ለተማሪው መደረጉን በቅድሚያ ያሳውቃል። ለሁሉም አካላዊ ምርመራዎች/ማጣሪያዎች፣ እና ለሁሉም የጽሑፍ (passive consent) ከሚጠይቁ የዳሰሳ-ጥናቶች፣ DCPS ለወላጆች እና ብቁ ሆኑ ተማሪዎች ስለ ምርመራዎች (examinations)/የምርመራ-ምልከታዎች (screenings) ወይም ስለ የዳሰሳ-ጥናቱ የየኩል-መረጃዎችን ከማስታወቂያቸው ጋር፣ እና በዚህ እንቅስቃሴ ውስጥ ተማሪው እንዳይሳተፍ (to opt) ማድረግ እንደሚችሉ፣ የሚገልጽ ማስታወቂያን ያቀርባል። እንደ ተማሪ ወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ እንደሆነ ተማሪ፣ በPPRA ሥር የሚከተሉት መብቶች ይኖርዎታል፡

1. ለ'ዳሰሳ ጥናቶች'/surveys ስምምነት-መስጠት። በ'PPRA' ስር፣ በሙሉም ሆነ በከፊል በአሜሪካ የትምህርት መምሪያ (U.S. Department of Education (USDE) የገንዘብ ድጋፍ በሚካሄድበት እና ከሚከተሉት በጥበቃ-የተያዙ የመረጃ ክፍሎች ውስጥ በአንዱ ወይም ከዚያ በላይ የሆኑትን - አስፈላጊ የሆነውን የዳሰሳ ጥናት፣ ትንታኔ፣ ወይም ግምገማ ከማስገባታቸው በፊት፣ እና የዳሰሳ ጥናት፣ ትንታኔ፣ ወይም የግምገማ ፕሮግራሞች ላይ፣ ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ የሆኑ ተማሪዎች እንዲሳተፉ ከማስገባታቸው በፊት ሕጋዊ-የሆነ ስምምነታቸውን መስጠት ያለባቸው፡

- የተማሪው ወይም የተማሪው ወላጅ የፖለቲካ ወገናዊነት ወይም እምነት፤
- የተማሪው ቤተሰቦች አዕምሮአዊ ወይም ሥነ-ልቦናዊ ችግሮች፤
- ስለ ወሲባዊ ባህሪያት እና አመለካከት፤
- ህጋዊነት የሚጎለው፣ ፀረ ማኅበራዊ፣ ራስን የሚያስወነጅል ምስክርነት መስጠት (self-incriminating), ወይም ራስን የሚያዋርድ ባሕሪ ማሳየት፤
- መልስ ሰጭዎች፣ የቅርብ ቤተሰባዊ ግንኙነቶች ያሏቸው ጋር፤ ስለ ሌሎች የሚሰጡት ወሳኝ ምዘናዎች፤
- እንደ ከጠበቆች ጋር፣ ዶክተሮች፣ ወይም የቤተ-ክህነት ሰዎች ጋር፣ በሕግ እውቅና የተሰጠው ግንኙነቶችን ማግኘት መቻል፤
- ህይወጥናታዊ ክንዋኔዎች፣ ትስስር፣ ወይም የተማሪው ወይም የተማሪው ወላጆች እምነቶች፣ እና
- የገቢ ምንጭ ሁኔታ፣ ለፕሮግራም-ብቁነትን ለመወሰን በሕግ ከሚያስፈልገው ሌላ።

ምንም እንኳን በ'PPRA' ውስጥ እንደመስፈርት ባይሆንም፣ DCPS ለማንኛውም የዳሰሳ-ጥናት - የገንዘብ-እርዳታ ምንጭ ምንም ሆነ ምን፣ ከላይ ከተጠቀሱት ጋር ተያያዥ የሆኑ ጥያቄዎች ጋር የሆኑ ክፍሎችን ለማከናወን፣ ህጋዊ የሆነ ስምምነት እንዲኖር ይጠይቃል።

2. መውጣት (opt out) ማድረግ መቻል። ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ ሆነው የሚገኙ ተማሪዎች፣ ምንጊዜም ቢሆን፣ ከሚከተሉት ተማሪን የማስወጣት (to opt የማድረግ) እድሎች አሏቸው፡

- ጥበቃ-ከተደረገባቸው ክፍሎች ጋር ተያያዥነት ያላቸውን ጥያቄዎች የማንጠይቁ - ማንኛውም የዳሰሳ ጥናት፤
- DCPSን ወክለው ምርምር (research)ን የሚያከናውኑ፣ ማንኛውም የተማሪ ክትትል አድራጊ ቡድኖች (focus groups) ወይም በውጪ-አካል የተደረጉ ቃለ-መጠይቆች፤
- አስቸኳይ ያልሆነ (nonemergency) ማንኛውም የሰውነት አካልን የሚያጋልጥ ምርመራ ወይም ምልከታ (screening)፣ ትምህርት ቤት ውስጥ ገብቶ ለመማር ወይም በወኪሉ አማካይነት የሚከናወን እና ወዲያውኑ ጤንነትን እና ደህንነትን ለመጠበቅ ለተማሪው አስፈላጊ ካልሆነ በስተቀር፣ (የመስማት፣ የማየት፣ እና የጀርባ አጥንት መጠጥ (scoliosis) ማጣሪያዎች እና ማንኛውም በአካባቢ ሕግ/local law ስር - ከሚጠይቀው የአካል ምርመራ/ማጣሪያ በስተቀር)፣ እና
- ማሰባሰብን፣ ይፋ ማድረግን፣ ወይም ወይም ከተማሪዎች ለገንዘብ ገበያ፣ ሽያጭ፣ ወይም ለማሰራጨት አገልግሎት የተሰጠበት ግላዊ መረጃዎችን መጥቀምን፣ (ይህ ለልዩ የእድገት ተግባር፣ ለመገምገም፣ ወይም የትምህርት መጠቀሚያዎችን ወይም አገልግሎቶች፣ ለተማሪዎች ወይም የትምህርት አሰጣጥ ተቋማት ለማቅረብ፣ ማሰባሰብን፣ ማሰራጨት፣ ወይም ከተማሪዎች የተሰጠበት ግላዊ መረጃዎችን መጠቀምን ላይ አይመለከተውም)።

3. የመመርመር መብት። ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ ሆነው የሚገኙ ተማሪዎች፣ ጥያቄ ሲቀርብ እና ሥራ ላይ ከመዋላቸው ወይም አገልግሎት ከመጀመራቸው በፊት፣ ማጣራት ይችላሉ፡

- ሁሉም የተማሪዎች የዳሰሳ-ጥናቶች፣ ጥበቃ-ከተደረገላቸው ክፍሎች (protected categories) ጋር የተያያዙ ጥያቄዎችን ቢጠይቁም-ወይም ባይጠይቁ፣ የገንዘብ-እርዳታ ምንጫቸው፣ እና በDCPS ወይም በሌላ የውጪ አካል መፈጠርና አለመፈጠሩን ማወቅ፤
- ለማንኛውም ለገበያ፣ ለሽያጭ፣ ወይም ለሌሎች የማከፋፈያ አገልግሎቶች ግላዊ መረጃዎችን ለማሰባሰብ አገልግሎት ላይ የሚውሉ መሳሪያዎች፣ እና
- እንደ ሥርዓተ-ትምህርት አካል ሆነው - ለመገልገያነት የሚውል የትምህርት አሰጣጥ ቁሳቁሶች።

መብቶቻቸው ተጥሷል ብለው የሚያምኑ ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ የሆኑ ተማሪዎች፣ በሚከተሉት አድራሻዎች የአቤቱታ-ክሶችን ማቅረብ ይችላሉ፡ የ'Family Policy Compliance Office' ፣ U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, DC 20202.

የወላጅ የትምህርት መብቶች እና የግል መረጃዎች የመጠበቅ መብት ድንጋጌ

የወላጅ የትምህርት መብቶች እና የግል መብት ድንጋጌ (The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) ለወላጆች/አሳዳጊዎች እና እድሜአቸው 18 እና ከዚህ በላይ የሆኑ ተማሪዎች (“ብቁ የሆኑ ተማሪዎች”) የተማሪን የትምህርት መረጃዎች በሚመለከት የተወሰኑ መብቶች አሏቸው። ይህ የጽሁፍ ሰነድ በግልጽና በዝርዝር የተቀመጠ። ያለዎትን በጣም አስፈላጊ መብቶች ለማሳወቅ የቀረበ ነው።

- 1. የተማሪውን የትምህርት መረጃዎች የመርመር እና የማጣራት መብት** በ45 ቀናት ውስጥ - DCPS፣ መረጃዎቹን ለማግኘት ጥያቄ ይደርሰዋል። ወላጆች/አሳዳጊዎች ወይም ብቁ የሆኑ ተማሪዎች ለመርመር የሚፈልጉትን(ጎታቸውን) መረጃዎች የሚገልጽ የጽሁፍ ጥያቄ ለትምህርት ቤቱ ርዕሰ መምህር ማቅረብ ይኖርባቸዋል። የትምህርት ቤቱ ርዕሰ መምህር ወይም ሌላ ተገቢ የሆነ የትምህርት ቤት ባለሥልጣን መረጃዎችን ለማግኘት የሚያስችል ሁኔታዎችን በማመቻቸት ወላጅ/አሳዳጊን ወይም ብቁ የሆነን ተማሪ መረጃዎቹ የሚመረመሩበት ጊዜ እና ቦታ ያስታውቃል ወይም የተጠየቁት መረጃዎች ከሌሎች ያስታውቃል።
- 2. የተማሪውን የትምህርት ማስረጃዎች እንዲሰጥኩል የመጠየቅ መብት** ወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ሆኖ የሚገኝ ተማሪ በFERPA ሥር የትምህርት ማስረጃዎቹ ትክክል አይደሉም ወይም አሳሳቾች ናቸው ወይም የተማሪውን የግል መብት ያዘባሉ ብሎ የሚያምኑ ከሆኑ፤ ወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ሆኖ የሚገኝ ተማሪ፤ በሰነዱ ክፍል-ላይ እንዲለወጥ ስለሚፈልጉትን፤ እና መለወጥ ያስፈለገበትን ምክንያት የሚገልጽ - ግልጽ የሆነ-ጽሁፍን ወደ ትምህርት ቤት ርዕሰ መምህር ማስገባት አለባቸው። በወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ-በሆነው ተማሪ - በተጠየቀው መሠረት፣ DCPS መረጃውን ላለማስተካከል ከወሰነ፣ ትምህርት ቤቱ ለወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ለሆነው ተማሪ፣ ስለ ውሳኔው በመንገር ለማስተካከል ስለተጠየቀው ጉዳይ የፍርድ-ቤት ተሰሚነት/hearing እንዲታይላቸው የመጠየቅ መብት እንዳላቸው ይመክራቸዋል። ስለፍርድ ሂደቶቹ (hearing procedures)፣ ተጨማሪ መረጃዎችን ለወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ሆኖ ለሚገኝ ተማሪ፤ በፍርድ እንዲታይ ለማድረግ ያላቸው መብታቸው በሚገለጹላቸው ጊዜ እንዲያውቁ ይደረጋል።
- 3. የግል መለያ የሆኑ መረጃዎች ይፋ እንዲወጡ (በጽሁፍ) የመስማማት መብት** በተማሪው የትምህርት መረጃዎች ውስጥ የሚገኙትን መዝገቦች፣ FERPA ያለስምምነት ይፋ ሊያወጣቸው ስልጣን አስከተሰጣቸው ድረስ አስከሉት በስተቀር። ለምሳሌ፣ ተማሪው ለመመዘገብ በሚፈልግበት ወይም በተመዘገበበት ትምህርት ቤት እና የተማሪውን የትምህርት መረጃዎች ይፋ ማድረግ ለተማሪው ምዝገባም ሆነ ለዝውውር ተግባር አገልግሎት በሚጠየቁበት ጊዜ፤ DCPS ያለስምምነት ለሌላ ትምህርት ቤት ወይም ለሌላ የትምህርት ቤት ዲስትሪክት ውስጥ ለሚገኙ ሥልጣናት መረጃዎቹን ይፋ ያደርጋል። በተጨማሪም፣ DCPS ህጋዊ ትምህርት ነክ ዝንባሌዎች ይኖራቸዋል ብሎ ለሚያስባቸው ባለሥልጣናት FERPA የትምህርት መረጃዎች ያስምምነት ፈቃድ ይፋ እንዲወጡ ሊያዘዙ ይችላሉ። የትምህርት ቤት ባለሥልጣን-ሹም፣ በDCPS እንደ - አስተዳዳሪ፣ ተቆጣጣሪ (supervisor)፣ አስተማሪ፣ ወይም ረዳት የሠራተኛ-አባል ሆኖ የተቀጠረ ሠራተኛ (የጤና ወይም የህክምና ባለሙያ እና የሕግ አስከባሪ አባል ሠራተኞችን ጨምሮ)፤ DCPS፣ ልዩ ሥራ እንዲያከናውን የተከናወነው (እንደ የሕግ ጠበቃ፣ አዲተር፣ የህክምና ባለሙያ፣ ወይም ቴራፒስት (therapist) የመሳሰሉትን)፤ እንዲያከናውን የተከናወነው ሰው ወይም ኩባንያ፣ ወይም ወላጅ/አሳዳጊ፣ ተማሪ ወይም ለምሳሌ በሥነ-ሥርዓት ወይም አቤቱታ-ሰሚ ኮሚቴ ወይም በሕጋዊ ኮሚቴ፣ ወይም ኃላፊነቱን ወይም ኃላፊነቷ ለመወጣት ለሚያገለግል ወይም ለምታገለግል ለሌላ ትምህርት ቤት ሹም - ሥራ-የሚያግዝ ተማሪ ወይም ሌላ የበጎ-ፈቃደኝነት ሠራተኛ ላይ የሚሰራ - ማለት-ነው። መ-ያዊ-ኃላፊነታቸውን ለመወጣት - የትምህርት ሰነዶችን ለማሟላት ምልክታ-ማድረግ ካስፈለጋቸው፤ የትምህርት ቤት ባለ-ሥልጣን - ህጋዊ የትምህርታዊ ፍላጎቶች አላቸው።
- 4. አቤቱታ የማቅረብ መብት** የአሜሪካ (U.S.) የትምህርት መምሪያ ከFERPA ጋር መሟላት የሚገባቸውን ጉዳዮች በሚመለከት DCPS አላሟላም ተብሎ የተከሰሰበትን ጉዳይ በሚመለከት። ‘FERPA’ የሚያስተዳድሩ ጽህፈት ቤት ስም እንደ አድራሻ-አንደሚከተለው ናቸው፤ ‘Family Policy Compliance Office’፣ ‘U.S. Department of Education’፣ 400 Maryland Ave. SW, Washington, DC 20202.
- 5. ተማሪውን የስም ማውጫ መረጃዎች (directory information) ይፋ እንዳይወጡ የመጠበቅ መብት።** በራሱ ውሳኔ፣ DCPS መሠረታዊ የሆኑ “የስም ማውጫ መረጃዎችን (directory information)”፣ በአጠቃላይ ጎጂ ናቸው ተብለው የማይታዩ፣ ወይም ካለወላጆች/አሳዳጊዎች ወይም ብቁ የሆኑ ተማሪዎችን ስምምነት ሳይሰጥ ግላዊነትን መጣስ አይደለም የተባሉትን፣ በዲስትሪክቱ ሕግ እና በFERPA ድንጋጌ መሠረት ሊሰጥ ይችላል። ወላጆች/አሳዳጊዎች ወይም ብቁ የሆኑ ተማሪዎች፣ ከዚህ በታች የሚገኘውን የተማሪ የማውጫ መረጃ (Directory Information) የሆነው የመልቀቅ ክፍል በአስር (10) የተማሪው የምዝገባ የትምህርት ቀናቶች ውስጥ ሞልቶ በማጠናቀቅ፣ ከላይ የተጠቀሱትን ማንኛውንም ወይም ሁሉንም መረጃዎችን፣ DCPS እንዳይሰጥ ትዕዛዝ ሊሰጡ ይችላሉ። ከዚህ በታች ያለው መልቀቂያ (release)፣ በአስር (10) የምዝገባ የትምህርት ቀናቶች ውስጥ ካልቀረበ፣ ከዚህ በታች የተሰጠው መረጃ፣ እንደ ተማሪዎ የማውጫ መረጃ (directory information) ሆኖ ለቀረው የትምህርት ዓመት እንዲመደብ እንደተፈለገ አድርጎ DCPS በመገመት የሚወስደው ይሆናል።

በምርጫነት (OPTIONAL) – የተማሪ የስም ማውጫ (Directory) መረጃን አለመስጠት

DCPS፣ ይፋ-የሚያወጣውን መረጃ ለመገደብ፣ መምሪያ ትችላላችሁ። ያለ እርስዎ ስምምነት DCPS ከዚህ በታች ይፋ እንዲያደርጋቸው የማይፈልጋቸው መረጃዎች ካሉ፣ እባክዎን ምልክት ያድርጉባቸው።

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> የተማሪ ስም | <input type="checkbox"/> በይፋ የታወቁ እንቅስቃሴዎች እና ስፖርቶች መካፈል | <input type="checkbox"/> የተቀበሏቸው ዲፕሎማዎች/ሽልማቶች |
| <input type="checkbox"/> የተማሪ አድራሻ | <input type="checkbox"/> የአትሌቲክ የቡድኖች አባላትን ክብደት እና ቁመት | <input type="checkbox"/> በትምህርት-ገበታ የተገኙባቸው ቀናት (Dates of Attendance) |
| <input type="checkbox"/> የወላጅ/አሳዳጊ ኢሜል | <input type="checkbox"/> ከዚህ በፊት የተማሩባቸው ትምህርት ቤቶች ስም | <input type="checkbox"/> የተማሪ የስልክ ቁጥር ዝርዝር |
| <input type="checkbox"/> የክፍል ደረጃ | <input type="checkbox"/> የተማሪ የትውልድ ቀን እና የትውልድ ቦታ | <input type="checkbox"/> የሚማርበት ትምህርት ቤት ስም |

ከዚህ በታች በመፈረም፣ የሚከተሉትን አረጋግጣለሁ፡

- DCPS ከላይ ምልክት ያደረኩባቸውን የሚመለከት ምንም ዓይነት መረጃን ይፋ አያደርግም፤
- ምልክት ያደረኩባቸውን ማናቸውንም መረጃዎች፣ ከዚህ ቀጥሎ DCPS ይፋ ሊያደርግ እንደሚችል ተስማምቻለሁ፤ እና
- ምልክት ካደረኩባቸውም ውስጥ ቢሆን፣ DCPS አሁንም ቢሆን አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው ወይም ደግሞ በFERPA የተፈቀደ ሆኖ ከተገኘ፣ ይህንን መረጃ ይፋ ሊያደርግ እንደሚችል ተገንዝቤአለሁ።

የተማሪ ስም: _____ የወላጅ/አሳዳጊ ስም: _____

ፊርማ: _____ ቀን: _____

ዲ.ሲ. በካሎሚያ ዲስትሪክት ውስጥ ልጆቹ ወደ ቁልፍ ክፍሎች እንዲገቡ የሚያስፈልገው ክትባተኛ ማጠቃለያ ነው። የ ✓ ቁጥር በእነዚህ ክፍሎች ውስጥ ለመግባት የሚያስፈልገው ጠቅላላ ዶዛ ብዛት ነው። ለሰጠው መሰረተኛ ተጨማሪ ዝርዝር መረጃ በ dchealth.dc.gov/immunizations ላይ ይገኛል።

| የቅድመ-መዋላ-ሀዳናት- መዋላ-ሀዳናት* ለመጀመር | መዋላ-ሀዳናት ለመጀመር | 7ኛ ክፍል ለመጀመር | 11 ኛ ክፍል ለመጀመር |
|---|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| DTaP ✓✓✓✓ | DTaP ✓✓✓✓✓ | DTaP ✓✓✓✓✓ | DTaP ✓✓✓✓✓ |
| ፖሊዮ ✓✓✓ | ፖሊዮ ✓✓✓✓ | ፖሊዮ ✓✓✓✓ | ፖሊዮ ✓✓✓✓ |
| ካፍቲ ✓ | ካፍቲ ✓✓ | ካፍቲ ✓✓ | ካፍቲ ✓✓ |
| MMR ✓ | MMR ✓✓ | MMR ✓✓ | MMR ✓✓ |
| ሄፓታይቲስ ቢ (Hepatitis B) ✓✓✓ | ሄፓታይቲስ ቢ (Hepatitis B) ✓✓✓ | ሄፓታይቲስ ቢ (Hepatitis B) ✓✓✓ | ሄፓታይቲስ ቢ (Hepatitis B) ✓✓✓ |
| ሄፓታይቲስ ኤ (Hepatitis A) ✓✓ | ሄፓታይቲስ ኤ (Hepatitis A) ✓✓ | ሄፓታይቲስ ኤ (Hepatitis A) ✓✓ | ሄፓታይቲስ ኤ (Hepatitis A) ✓✓ |
| ኒዮካባል (PCV) ✓✓✓✓ | | Tdap ✓ | Tdap ✓ |
| ሄሞፊሊስ ኢንፍሊዌንሻ ኤይች ቢ (Haemophilus Influenzae Type B) (Hib) ✓✓✓ (✓) <small>ጥቅም ላይ የዋለው የብራንድ ዓይነት ላይ በመመርኮዝ</small> | | HPV ✓ | HPV ✓✓ |
| | | ሜኒንጎኮካል (Meningococcal) ✓ | ሜኒንጎኮካል (Meningococcal) ✓✓ |

✓ = የዶዛቹ ቁጥር

*የቅድመ-መዋላ-ሀዳናት ልጆች እዳሜያቸው 4 አመት ሲሆን ለመጀመሪያ ጊዜ MMR፣ Chickenpox፣ Polio እና Diphtheria/Tetanus/Pertussis ላይ ተጨማሪ የክትባተኛ ዶዛቹን ለመውሰድ ብቁ ሊሆኑ ይችላሉ። እነዚህን በሌሎች እንዲያገኙ በጣም እናበረታታሉ፣ ነገር ግን እነዚህን በአመቱ ለመግባት ለማድረግ ይገባል። የክትባተኛ (መገናኛ) መሰረተኛ ገር አቋቋሙ።

ይህን ቅጽ ይጠቀሙ የልጅዎ አካላዊ ጤናን ለትምህርት ቤታቸው/የልጅ እንክብካቤ ተቋማቸው ሪፖርት ለማድረግ። ይህ በዲ.ሲ. አፊሴላዊ ኮድ §38-602 የሚጠየቅ ነው። ፈቃድ ያለው የህክምና ባለሙያ ክፍል 2 - 4 እንዲሞላ ያድርጉ። የጤና መድን ፕሮግራሞችን በ dchealthlink.com ያግኙ። በልጅዎ ትምህርት ቤት በዋና ቢሮ በኩል የጤና ቡድን ሰዎችን ሊያገኙ ይችላሉ።

ክፍል 1፡ የልጅ የግል መረጃ | በወላጅ/አሳዳጊ የሚሞላ።

Form section 1 containing fields for parent/guardian information, child's medical history, insurance, and contact details. Includes checkboxes for Medicaid, insurance types, and emergency contacts.

ክፍል 2፡ የልጅ ጤና ታሪክ፣ ምርመራ፣ እና ምክረ-ሀሳቦች | ፈቃድ ባለው የጤና እንክብካቤ አቅራቢ የሚሞላ።

Form section 2 containing fields for medical history, physical exam results, and immunization status. Includes checkboxes for various medical conditions and immunization types.

ልጁ/ልጅኑ ከሚከተሉት የጤና ስጋቶች ማንኛውንም አለው/አላት? (የሚመለከተውን ሁሉ ይምረጡ እና ዝርዝሮችን ከታች ያቅርቡ)

- | | | |
|------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> አስም | <input type="checkbox"/> መቋቋም አለመቻል | <input type="checkbox"/> ሲክል ሴል |
| <input type="checkbox"/> ኦቲቲስ | <input type="checkbox"/> የልብ ድካም | <input type="checkbox"/> ድንገተኛ የህክምና እንክብካቤ ሊያስፈልጋቸው የሚችሉ ጉልህ የምግብ/የመድኃኒት/የአካባቢ አለርጂዎች። ዝርዝሮች ከታች ቀርቧል። |
| <input type="checkbox"/> ባህሪያዊ | <input type="checkbox"/> የኩላሊት በሽታ | <input type="checkbox"/> የረጅም-ጊዜ መድኃኒቶች፣ ያለ-ሀኪም ትዕዛዝ የሚገዙ መድኃኒቶች (አቭር-ዜ-ካውንተር-ድራግስ (OTC)) ወይም የልዩ እንክብካቤ መስፈርቶች። ዝርዝሮች ከታች ቀርቧል። |
| <input type="checkbox"/> ካንሰር | <input type="checkbox"/> የቋንቋ/ንግግር | <input type="checkbox"/> ጉልህ የጤና ታሪክ፣ ሁኔታ፣ ተላላፊ በሽታዎች፣ ወይም ውስንነቶች። ዝርዝሮች ከታች ቀርቧል። |
| <input type="checkbox"/> ሴሬብራል ፐልሲ | <input type="checkbox"/> ከመጠን ያለፈ ውፍረት | <input type="checkbox"/> ሌላ፡- _____ |
| <input type="checkbox"/> የእድገት | <input type="checkbox"/> ስፕሊኖሰስ | |
| <input type="checkbox"/> የስጋር በሽታ | <input type="checkbox"/> የሚጥል በሽታ | |

ዝርዝሮችን ያቅርቡ። ልጁ/ጅኑ Rx/ህክምና ካገኘ/ች፣ አባክዎ የተሟላ የመድኃኒት/የጤና ህክምና እቅድ ቅጽን ያያዙ፤ እና ልጁ/ጅኑ ሪፊር ተደርጎ/ጋ ከሆነ/ች፣ አባክዎ ማስታወሻ ይያዙ።

የTB ግምገማ | ፖዘቲቭ የሆነ TB ለግምገማ ወደ ተቀዳሚ የእንክብካቤ ሰጪ ሪፈር መደረግ አለበት። ለጥያቄዎች የ DC Health የጤና ቁጥጥርን በ 202-698-4040 ያግኙ። የሳንባ ነቀርሳ ላይ ለተጨማሪ መረጃ dchealth.dc.gov/page/tuberculosis-basics ይጎብኙ።

| | | |
|--|---|---|
| ለ TB የልጁ/ልጅኑ የስጋት ደረጃ ምንድን ነው? | የቆዳ ምርመራ ቀን፡ | IGRA የደም ምርመራ ቀን፡- |
| <input type="checkbox"/> ከፍተኛ > ሙሉ የቆዳ ምርመራ እና/ወይም IGRA የደም ምርመራ ያድርጉ <input type="checkbox"/> ዝቅተኛ | የቆዳ ምርመራ ውጤቶች፡ <input type="checkbox"/> ኔጌቲቭ <input type="checkbox"/> ፖዘቲቭ፣ CXR ኔጌቲቭ <input type="checkbox"/> ፖዘቲቭ፣ CXR ፖዘቲቭ <input type="checkbox"/> ፖዘቲቭ፣ የታከመ | IGRA ውጤቶች፡- <input type="checkbox"/> ኔጌቲቭ <input type="checkbox"/> ፖዘቲቭ <input type="checkbox"/> ፖዘቲቭ፣ የታከመ |

የ TB ምርመራ ላይ ተጨማሪ ማስታወሻዎች፡

የሊድ ተጋላጭነት ስጋት ማጣሪያ | ሁሉም የሊድ ደረጃዎች ለዲሲ የልጅነት ሊድ መመሪያ መከላከያ ሪፖርት መደረግ አለባቸው። በ 202 ይደውሉ ወይም በ 481-3837 ፋክስ ያድርጉ።

| | | | |
|--|---------------------|--|--------------------------------|
| እድሜያቸው ከ6 ዓመት በታች ለሆነ ህጻናት ብቻ ሁሉም ህጻናት 2 ዓመት እድሜ ሲሞሉ 2 የሊድ ምርመራዎች ማድረግ አለባቸው | የ1ኛ ምርመራ ቀን፡ | የ1ኛ ውጤት፡ <input type="checkbox"/> ጤናማ <input type="checkbox"/> ጤናማ ያልሆነ፣ የእድገት የምርመራ ቀን፡- | 1ኛ የሴረም/የጣት ስቲክ ሊድ ደረጃ |
| | የ2ኛ ምርመራ ቀን፡ | የ2ኛ ውጤት፡ <input type="checkbox"/> ጤናማ <input type="checkbox"/> ጤናማ ያልሆነ፣ የእድገት የምርመራ ቀን፡- | 2ኛ የሴረም/የጣት ስቲክ ሊድ ደረጃ፡ |
| | የ3ኛ ምርመራ ቀን፡ | የ3ኛ ውጤት፡ <input type="checkbox"/> ጤናማ <input type="checkbox"/> ጤናማ ያልሆነ፣ የእድገት የምርመራ ቀን፡- | 3ኛ የሴረም/የጣት ስቲክ ሊድ ደረጃ፡ |

ክፍል 3፡ የክትባት መረጃ | ፈቃድ ባለው የጤና እንክብካቤ አቅራቢ የሚሞላ።

| የልጅ የአያት ስም፡ | የልጅ የመጀመሪያ ስም፡ | | | | | የትውልድ ቀን፡- | |
|---|---|---|---|---|---|------------|---|
| ክትባቶች | ከታች ያለው ሳጥን ውስጥ፡ የክትባት ቀናትን (ወወ/ቀቀ/ዓዓ) ያቅርቡ | | | | | | |
| ዲፍቴሪያ፣ ቴታነስ፣ ፔርቱስስ (DTP, DTaP) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | |
| DT (<7 ዓመታት)/ Td (>7 ዓመታት) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | |
| የTdap ጨማሪ | 1 | | | | | | |
| DTaP-IPV | 1 | 2 | | | | | |
| DTaP-IPV-Hib | 1 | 2 | 3 | | | | |
| DTaP-HepB-IPV | 1 | 2 | 3 | | | | |
| DTaP-IPV-Hib-HepB | 1 | 2 | 3 | | | | |
| ሄሞፊሊስ ኢንፍሉዌንዛ ዓይነት b (Hib) | 1 | 2 | 3 | 4 | | | |
| ሄፓታይት B (HepB) | 1 | 2 | 3 | 4 | | | |
| ፖሊዮ (IPV፣ OPV) | 1 | 2 | 3 | 4 | | | |
| ሚዛልስ፣ ማምፕስ፣ ፋቤላ (MMR) | 1 | 2 | | | | | |
| ሚዛልስ | 1 | 2 | | | | | |
| ማምፕስ | 1 | 2 | | | | | |
| ፋቤላ | 1 | 2 | | | | | |
| ቫሪሴላ | 1 | 2 | ልጅ የደረ በሽታ (ቺኪን ፖክስ) ነበረው (ወር እና ዓመት)፡ የተረጋገጠው በ፡ _____ (ስም እና ማዕረግ) | | | | |
| ኒሞኮካል ኮንጂጌት | 1 | 2 | 3 | 4 | | | |
| ሄፓታይት A (HepA) (በ 01/01/2005 ወይም በኋላ የተወለደ) | 1 | 2 | | | | | |
| ሁማን ፓፒሎማ ቫይረስ (HPV) | 1 | 2 | 3 | | | | |
| ሜኒንጎኮካል ክትባት (ACWY) | 1 | 2 | | | | | |
| ኢንፍሉዌንዛ (የሚመከር) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| ሮታቫይረስ (የሚመከር) | 1 | 2 | 3 | | | | |
| COVID-19/ኮሮናቫይረስ (የሚመከር) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| ሌላ | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |

ልጄ/ጅቴ ለክትባት ወደ ኋላ ቀርቷል/ቀርታለች እና መልሶ ወደ ጊዜ ሰሌዳ እርሱን/እርሷን/እነርሱን ለመመለስ የተቀመጠ እቅድ አለ።
የሚቀጥለው ቀጠሮ፡ _____

የህክምና መታለፍ (የሚመለከተው ከሆነ)

ከላይ የተገለጸው/ች ልጅ በጊዜ ለሚከተሉት ክትባት ለመውሰድ ትክክለኛ የሆነ የህክምና የማይወስድበት/የማትወስድበት ሁኔታ(ዎች) እንዳለው/ለት አረጋግጣለሁ፡

- ዲፍቴሪያ □ ቴታነስ □ ፔርቱስስ □ Hib □ HepB □ ፖሊዮ (ሁሉም 3 አይነቶች) □ ሚዘልስ
□ ማምፕስ □ ፍቤላ □ ቫሪሴላ □ ኒሞኮካል □ HepA □ ሜኒንጎኮካል (Meningococcal) □ HPV
□ COVID-19/ ኮሮናቫይረስ

ይህ ክትባት ለመውሰድ ትክክለኛ የሆነ የህክምና የማይወስድበት/የማትወስድበት ሁኔታ ጊዜያዊ ነው? □ ዘላቂ □ ጊዜያዊ ነው እስከ፡ (ቀን)

በበሽታ ያለመያዝ አማራጭ ማረጋገጫ (የሚመለከተው ከሆነ)

ከላይ የተጠቀሰው/ች ልጅ በሚከተሉት ያለመያዝ የላቦራቶሪ ማስረጃ እንዳለው/ለት አረጋግጣለሁ እናም የምርመራ ውጤቶች ቅጂን አያይዣለሁ፡፡

- ዲፍቴሪያ □ ቴታነስ □ ፔርቱስስ □ Hib □ HepB □ ፖሊዮ (ሁሉም 3 አይነቶች) □ ሚዘልስ
□ ማምፕስ □ ፍቤላ □ ቫሪሴላ □ ኒሞኮካል □ HepA □ HPV

ክፍል 4፡ ፈቃድ ያለው የጤና ስራ የሚሰራ የምስክር ወረቀት | ፈቃድ ባለው የጤና እንክብካቤ አቅራቢ የሚሞላ፡፡

ይህ ልጅ በትክክል ምርመራ ተደርጎለታል/ለታል እና የጤና ታሪክ ተገምግሞ በዚህ ቅጽ ላይ በተዘረዘሩ ይዘቶች መሰረት □ አይ □ አዎ ተመዝግቧል፡፡ በምርመራው ጊዜ፣ ይህ ልጅ በሁሉም የትምህርት ቤት፣ ካምፕ፣ ወይም የልጅ እንክብካቤ ተግባራት ውስጥ ለመሳተፍ አጥጋቢ የጤና ሁኔታ ላይ ነው ያለው/ያለችው፣ በገጽ አንድ የተገለጸው ከሆነ በስተቀር፡፡

ይህ ልጅ ለውድድር ስፖርቶች ተጣርቶ/ታ አልፏል/አልፋለች፡፡ □ NA □ አይ □ አዎ □ አዎ፣ ተይዞ ያለው ተጨማሪ የመልቀቂያ ቅጽ፡

ይህን ልጅ እንደመረመርኩ እና እዚህ ውስጥ የተመዘገበው መረጃ በምርመራው ውጤት ምክንያት የተወሰነ እንደሆነ እዚህ አረጋግጣለሁ፡፡

ፈቃድ ያለው የጤና እንክብካቤ አቅራቢ የቢሮ ማህተም የአቅራቢ ስም፣ የአቅራቢ ስልክ ቁጥር፣ የአቅራቢ ፊርማ፣ ቀን፡-

ለቢሮ ስራ ብቻ | ሁሉ-አቀፍ የጤና የምስክር ወረቀት በትምህርት ቤት ባለስልጣን እና የጤና ቡድን ሰራተኞች የሚቀበል ነው፡፡

የትምህርት ቤት ባለስልጣን ስም፡

ፊርማ፡- ቀን፡-

የጤና ቡድን ሰራተኛ ስም፡

ፊርማ፡- ቀን፡-

